



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

## 新たにオミクロン株 267 例：本土 124+輸入 143

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-11

來源：疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 **10 月 11 日**、「台湾で新たにオミクロン亜型変異株の確診症例が計 **267 例**が増えたが、本土で **124 例**：うち **BA.5 型 (111 例)**、**BA.4 型 (1 例)**、**BA.2 型 (12 例)**；輸入で **143 例**：うち **BA.5 型 (109 例)**、**BA.4 型 (7 例)**、**BA.2.75 型 (12 例)**、**BA.2 型 (14 例)** だった。これまでに台湾で検出されたオミクロン亜型変異株の輸入症例累計は：**BA.5 型 (1,111 例)**、**BA.4 型 (100 例)**、**BA.2.75 型 (44 例)**、**BA.2 型 (1,020 例)**、また、本土症例累計では **BA.5 型 (743 例)**、**BA.4 型 (5 例)**、**BA.2 型 (2,513 例)**、が見つかっているが本土症例ではまだ **BA.2.75 型** の感染者はまだ見つかっていない」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに見つかった **BA.5 型** の本土症例 **111 例** は、先週見つかった **124 例** 中の **89.5%** を占めているが、**9 月 12 日** から **9 月 29 日** の間に確診された **5 歳** から **90 代** の男性 **46 名**、女性 **65 名** となり、北部の **57 例**、中部の **28 例**、南部の **24 例**、東部の **2 例** となっている」と指摘した。

指揮センターは、「台湾国内の **BA.4 型**、**BA.5 型** および **BA.2.75 型 129 例** は、本年 **9 月 17 日** から **9 月 28 日** の間に入境した **10 歳未満** から **70 代** の男性 **83 例**、女性 **46 例** となっている。うち、**BA.4 型** が検出された **8 例** は、米国 (**6 例**)、ニュージーランドおよびベトナム (各 **1 例**) から；**BA.5 型** が検出された **109 例** は、ベトナム (**22 例**)、米国 (**11 例**)、ドイツ (**10 例**)、タイ (**8 例**)、フランス、トルコ、日本およびマレーシア (各 **6 例**)、韓国 (**4 例**)、インドネシア、シンガポール、UAE および英国 (各 **3 例**)、カナダ、スペイン、フィンランド、イタリアおよびオーストリア (各 **2 例**)、セルビア、ミャンマー、オランダ、オーストラリア、イスラエル、カンボジア、香港およびスイス (各 **1 例**) から；**BA.2.75 型** が検出された **12 例** は、タイ (**4 例**)、ミャンマー (**3 例**)、ベトナム (**2 例**)、米国、サウジアラビアおよびトルコ (各 **1 例**) からの輸入症例である」としている。

指揮センターは、「**10 月 05 日**、世界保健機関 (WHO) は、**BA.5 型** が世界の **80.8%** を占め、**BA.4 型** が **7.8%** を占め、**BA.2.75** を含めた **BA.2** の変異株は安定的に低いところにある；これまでのところ **BA.5 型** が世界の主流株となっているが、**BA.4.6** および **BA.2.75** が一部の国で流行しており、国際的なウイルスの観測が必要だ。これまでの研究によれば、ワクチンの追加接種には **BA.5 型** への保護効果があり、入院や重症化、死亡の予防に効果があり、接種条件に合う人人にはワクチン接種完了をするように呼び掛けたい」としている。

指揮センターは、「これまでの研究によると、**BA.4** と **BA.5** の重症化率の明らかな上昇は見られてはいないが、感染力が増加しており、厳密な監視が必要となっていることが示されている。**BA.4** や **BA.5** などの変異株の監視強化のため、指揮センターはすでに変異株のタイプ別検査と遺伝子配列決定の比率を増やすとともに、**COVID-19** による小児脳症のような重症症例および反復感染症例からの気道サンプルの遺伝子配列解析にも焦点を当てるのみならず、現行の呼吸器ウイルスの契約実験室の観測網を強化して、市中感染患者のモニタリングを強化することを計画中である」と強調している。

指揮センターは、新型コロナワクチンの接種により **COVID-19** による重症化や入院、死亡リスクを下げることができる。指揮センターは、市民にあっては手洗いの励行やマスク着用など、個人の防護を講じるとともにワクチン接種の早期完了により保護力を獲得してほしいと呼びかけるものであると呼びかけている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/mBPW3C4deOiMEkp3er9dKg?typeid=9>

## 267 newly confirmed cases of Omicron subtype variants; 124 local and 143 imported cases

The Central Epidemic Command Center announced today (October 11) that Taiwan added **267** confirmed cases of Omicron subtype variants, including **124 local** cases (**111** BA.5 cases, **1** BA.4 cases, **12** BA.2 cases) and **143 imported** cases (**109** BA.5 cases, **8** BA.4 cases, **12** BA.2.75 case and **14** BA.2 cases). Confirmed cases of imported Omicron subtype mutants detected in Taiwan so far: **1,111** BA.5 cases, **100** BA.4 cases, **44** BA.2.75 cases and **1,020** BA.2 cases; further, there are **743** BA.5 cases and **5** BA.4 cases, **2,513** BA.2 local confirmed cases, there is no BA.2.75 local confirmed case.

The command center pointed out that the **111** new local cases of **BA.5** today accounted for **89.5%** of all the **124** cases that had been sequenced last week (diagnosed between Sept. 12 and Sept. 29), including **46** males and **65** females, aged between under **5** years old and in their **90s**, distributed as **57** cases in the north, **28** cases in the middle, **24** cases in the south, and **2** cases in the east.

According to the command center, for **BA.4**, **BA.5** and **BA.2.75** cases of domestic and overseas immigration, there are **83** males and **46** females, aged between under **10** years old and **70s**, and the date of entry is between September 17 and September 28 this year. Among them, **8** **BA.4** cases were detected from the person of Vietnam (**6** cases) and New Zealand (**1** case each); **109** **BA.5** cases were from Vietnam (**22** cases), the United States (**11** cases), Germany (**10** cases), Thailand (**8** cases), France, Turkey, **Japan** and Malaysia (**6** cases each), Korea (**4** cases), Indonesia, Singapore, UAE and the United Kingdom (**3** cases each), Canada, Spain, Finland, Italy and Austria (**2** cases each), Serbia, Myanmar, Netherlands, Australia, Israel, Cambodia, Hong Kong and Switzerland (**1** case each); **12** **BA.2.75** cases were immigrants from Thailand (**4** cases), Myanmar (**3** cases), Vietnam (**2** cases), the United States and Turkey (**1** case each).

The command center explained that the **BA.5** variant is now the mainstream strain in the world, accounting for about **80.8%**, and the **BA.4** variant accounts for about **7.8%** according to the World Health Organization (WHO) data on **October 05** this year. In addition, the proportion of **BA.2** mutant strains (including **BA.2.75**) is stable and low; at present, **BA.5** mutant strains are still the mainstream strains in the world, but **BA.4.6** and **BA.2.75** affect the epidemic situation in some countries, and it is necessary to closely monitor the international virus. According to the existing research, the booster vaccine is still protective against the **BA.5** variant, and it is an effective way to prevent hospitalization, severe illness and death. We call on eligible subjects to speed up the vaccination.

The command center emphasized that according to the existing research, the probability of serious illness caused by BA.4 and BA.5 is not significantly higher, but the infectivity has increased, and strict monitoring is still required. In order to strengthen the monitoring of mutant viruses such as Omicron BA.4 and BA.5 in local cases, the command center has increased the proportion of mutant strain type testing and sequencing in local cases. It also focuses on the genetic sequencing of respiratory samples from severe and repeated infection cases such as children with COVID-19 encephalitis, and plans to strengthen the monitoring of cases in the community with the existing respiratory virus contract laboratory monitoring network.

The command center calls for a COVID-19 vaccine to reduce the risk of severe illness, hospitalization or death from contracting COVID-19. The public must still implement personal epidemic prevention measures such as frequent handwashing and wearing masks, and complete vaccinations as soon as possible to gain protection.

..... 以下は中国語原文 .....

## 新增 267 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 124 例本土個案及 143 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-11

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(11)日公布國內新增 267 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 124 例本土個案(111 例 BA.5、1 例 BA.4、12 例 BA.2)及 143 例境外移入(109 例 BA.5、8 例 BA.4、12 例 BA.2.75、14 例 BA.2)。截至目前國內今(2022)年累計檢出之 Omicron 亞型變異株境外移入確定病例：BA.5 為 1,111 例、BA.4 為 100 例、BA.2.75 為 44 例、BA.2 為 1,020 例；另累計 743 例 BA.5、5 例 BA.4、2,513 例 BA.2 本土確定病例，尚無 BA.2.75 本土確定病例。

指揮中心指出，今日新增之 111 例 BA.5 本土個案，占上週所有已定序之 124 例的 89.5%，為 46 名男性、

65 名女性，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲，分布為北部 57 例、中部 28 例、南部 24 例、東部 2 例，確診日介於今年 9 月 12 日至 9 月 29 日。

指揮中心表示，針對國內境外移入之 129 例 BA.4、BA.5 及 BA.2.75 個案，為 83 例男性、46 例女性，年齡介於未滿 10 歲至 70 多歲，入境日介於今年 9 月 17 日至 9 月 28 日。其中檢出 8 例 BA.4 個案自美國(6 例)，紐西蘭及越南(各 1 例)；109 例 BA.5 個案分別自越南(22 例)，美國(11 例)，德國(10 例)，泰國(8 例)，法國、土耳其、日本及馬來西亞(各 6 例)，韓國(4 例)，印尼、新加坡、阿拉伯聯合大公國及英國(各 3 例)，加拿大、西班牙、芬蘭、義大利及奧地利(各 2 例)，塞爾維亞、緬甸、荷蘭、澳大利亞、以色列、柬埔寨、香港及瑞士(各 1 例)；12 例 BA.2.75 個案分別自泰國(4 例)，緬甸(3 例)，越南(2 例)，美國、沙烏地阿拉伯及土耳其(各 1 例)移入。

指揮中心說明，世界衛生組織(WHO)於今年 10 月 5 日資料指出，BA.5 變異株佔比約為 80.8%，BA.4 變異株佔比約為 7.8%，另 BA.2 變異株(含 BA.2.75)佔比穩定處低點；目前 BA.5 變異株仍為全球主流株，惟 BA.4.6 及 BA.2.75 影響部分國家疫情，需密切監測國際病毒的演變。依現有研究顯示，接種加強劑疫苗對 BA.5 變異株仍具保護力，且為預防住院、重症及死亡之有效方式，呼籲符合條件對象加速完成接種疫苗。

指揮中心強調，依現有研究顯示，BA.4 及 BA.5 致重症機率尚無明顯增高，但傳染力已提高，仍需嚴密監測。為加強本土個案 Omicron BA.4、BA.5 等變異株病毒監測，指揮中心已增加本土個案變異株型別檢驗及定序比例，並著重於 COVID-19 兒童腦炎等重症及重複感染個案呼吸道樣本基因定序作業，另規劃以現行呼吸道病毒合約實驗室監測網絡，加強社區中個案之監測。

指揮中心呼籲，接種 COVID-19 疫苗可降低因感染 COVID-19 造成之重症、住院或死亡風險。民眾仍須落實勤洗手、戴口罩等個人防疫措施，並儘速完成疫苗接種，以獲得保護力。